

Volumes publiés de la relation de M. de Humboldt

Auteur(s) : Chastenay, Victorine de

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

12 Fichier(s)

Les mots clés

[Amérique du sud](#), [Mexique](#), [Voyages](#)

Citer cette page

Chastenay, Victorine de, Volumes publiés de la relation de M. de Humboldt, 1818-12-07

Projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 13/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Chastenay/items/show/7004>

Copier

Présentation

Date1818-12-07

Date (calendrier grégorien)7 décembre 1818

Mentions légalesFiche : projet Chastenay ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Information générales

LangueFrançais

SourceFRADCO_ESUP378_8_39

Nature du documentmanuscrit autographe

Collation12 p.

Informations éditoriales

PublicationInédit

DestinataireChastenay, Victorine (1771-1855)

Description & Analyse

Contributeur(s)Tessier, Florence

Indexation

Ouvrages/travaux citésVoyage de Humboldt et Bonpland : 1e partie physique générale et relation historique du voyage _ Humboldt, Alexander von (1769-1859) _ Schoell _ 1807

Notice créée par [Maria Laura Cucciniello](#) Notice créée le 25/06/2024 Dernière modification le 07/06/2025

33) Captains, a M. Bougland Pabazproun & Co. —
les guerriers ont une belle vue en direction des côtes qui habitent
les côtes de la Marguerite, et les tambours de la guerre, un peu de guerre
conquête, mais ils les amis de la Castille, ils sont plus de la guerre que les guerriers
les rayons de la lune pénètrent dans les eaux, et les profondeurs de la mer
et les premiers conchus en transmettent librement la lumière au fond de
par, comme la terre, et les rochers. —

la température de l'air C. fait plus vite dans le mer, que dans la terre
aérien. — aussi les plantes analogues à celles des régions gélives de l'Amérique
dans les profondeurs de l'océan. —

Dans nos latitudes moyennes, l'air continue ordinairement d'être plus épais
la quantité de vapeur, nécessaire à la saturation — dans la zone torride
et pour les 2. degrés — cette 2. humidité de l'air sous les tropiques
fait que l'évaporation y est moins forte, qu'on ne devrait le supposer
d'après l'élévation de la température. —

les expériences de l'hygromètre, ont été faites dans les régions équatoriales
pour la 1. fois, par Humboldt. — Bouguer en avait eu l'idée. —

l'aut. a été aussi les observations sur le Changement de l'air de l'océan.
— la cause de l'altération de cet air, n'est pas nécessairement la même
non plus que celle de la combustion du charbon de terre. — la glace et le marais

la vieillesse de l'homme, et, on parvient à une plante commune, aux
glaces de l'Amérique méridionale, et aux côtes du Mexique. — les plantes
sociétés sont rares entre les tropiques. —

la végétation dans les climats, les plus chauds, et les plus favorables
sont, en général, que dans 5.° plus accélérée qu'en Europe. —

l'hospitalité n'est pas encore diminuée d'une manière sensible, d'après
les 1.° statistiques. — les colonies espagnoles dans le nouveau monde. —

les groupes de lièges, et de sauges, pour pour les terrains élevés de l'Amérique
équinoxiale, et que les mariages consentis de l'océan, et d'hygiène de l'océan
pour pour nos pays du nord. —

la ville de Lima a été plusieurs fois détruite par les tremblements
de terre. — le sol de Lima, l'air, paraît sembler à l'air en can. l'air
fertile, et les indiens célèbres par les fêtes, et les danses, la destruction
du monde, et la guerre prochaine de la régénération. — il est très probable
à l'été, en 1757. soit bien une idée d'indien. — en décembre 1757, nouvelle
destruction de Lima.

en février 1757. plus de 20.000. indigènes furent victimes d'épidémie
determée dans les provinces de l'est.

Le volcan de S. Vincent qui n'avait pas jetté de flammes depuis 1717
en l'année 1812. Le mineur de Caracat, avait grisé la caverne pendant 2-
76. jours.

M. de la Roche a écrit - en l'année hist. du monde nouveau. 1764.

Cumana de 10. Degr. latitude

En 1800. il n'y avait pas 6000. esclaves. mais une population de
110. mille âmes. Le Commerce d'épices de guano par les côtes de
Cumana, et de Barcelone.

Imparables, et un peu de l'égout, et d'ailleurs comme sur les sommets
des montagnes. - L'impression du froid, et d'ailleurs non du froid, mais
des disparités de la température, et de la vie en ces contrées.

La fièvre de la peste de la rage, n'abandonne pas l'épave, dans ces
climats, ni les descendants, même au sein de la misère. - et ils ont
l'élevation de cette fièvre. - D'ailleurs aucun poison, même dans les
états vus. - trois siècles, terminant tout, d'un bout de l'Amérique
à l'autre.

7. vol. - à parton où la soit les richesses, amène l'abus de la puissance
les peuples de l'étranger, à toutes les époques de l'histoire, une dialogue les
mêmes caractères.

L'aut. se met en route vers les millions des indiens. - il leur rend
justice, dans le détail, non dans la perspective. - il a tort, ce me semble
les millions d'indes, une approche les indiens de notre civilisation
et d'ailleurs, une fois qu'on a vu les peuples de l'étranger, on a vu
les indiens y sont venus. mais c'est le caractère sauvage, c'est
le caractère sauvage; et la justice, en vain, que l'on nous. - Les indiens
L'aut. compare avec elle de justice l'état de les millions et celui
des communautés, d'autres morales, et il donne la préférence aux
premiers. - le jour, on l'imagine d'un dieu plus social, et plus
ambitieux, rompre une mission l'objet final en une ité allongée.

Les terres labourées de l'Amérique, on les peuples tirent leur nourriture
des céréales. - sous les tropiques une population nombreuse trouve sa
nourriture dans une espèce de culture. - L'économie des cabanes indigènes la première
de la nature. - la richesse de l'Asie, la force de la culture organique, toutes les
multiplicités des moyens de subsistance, et l'absence de la culture des peuples de l'Amérique
civilisation

La forme de belles peintures que celles que l'on voit. Les régions qu'il
a parcourues - les voyageurs, qu'il, ne peuvent s'empêcher de louer l'usage
son admiration, on du calme silencieux de la solitude, on de la beauté
individuelle, ce du contraste des formes on de cette force et de cette fraîcheur
de la vie végétale, qui caractérisent le climat des tropiques. on dirait que
la terre surchargée de plantes, ne peut offrir que des végétaux gorgés de
vie et de sève. - partons le tronc des arbres de l'acacia, tous ces végétaux
de verdure - et si l'on transplante avec soin, les orchidées, les figes, les
gothas, que nourrit un seul courbant, on trouve l'immensité, on
parviendrait à couvrir une vaste étendue d'un terrain - les fleurs
braves qui rampent sur le sol, atteignant le limbe d'un arbre, ce gothas
de l'un à l'autre, - plus de 100. pieds de hauteur. -

les tropiques suspendent leurs voûtes, en forme de bottes, on petites
poches. - les aras, volent par pairs. - les vases parcourent les tropes
le bambou, et la tige en arbre, sont de toutes les formes et de toutes les
des tropiques, cette que l'usage de la imagination des voyageurs.

la case du Roy, et le Caravansérail des voyageurs, bien garnis de
Chaque mission. - les Peruvians arrivent les tambors. Pour les missions
le même. - Chaque maison indienne a son jardin, et tous travaillent
Pour honorer par jour, en deux fois, un commun. jardin commun. -

la mission, et le premier d'après - les villages indiens que l'on
doctrina, avec un curé seulement, sous le second. - ce n'est pas que
les deux établis. se succèdent l'un de l'autre. - les missions sont toujours
pour des fins, indépendantes; mais de trois autres, la progression à l'un.

les indiens apprennent l'usage des armes, et ont des compagnies
militaires, des écoles, un gouvernement, dans les missions; ce qui les
peut secourir providence, ce enlève en effet très avantageux à tout.

Lima, a été fondée en 1717. C'est une ville de 9000. ans. -
rien n'est comparable à l'impulsion du calme mixte que l'on
l'aspect du firmament dans les lieux habités. - l'air est sous lequel on peut
aller, les insectes lumineux qui voltigent dans l'air, les constellations
qui brillent vers le sud, tout semble nous dire que nous étions loin de nos
habits. Si l'on est au milieu de cette nature exotique, on sent l'âme s'élever, la cloche
d'un spectre, ou le murmure d'un torrent se faire entendre, les sons d'un baladeur
se ressemblent soudain, et l'on se sent des vagues lentes, qui s'élèvent vers le ciel. -

le développement des côtes. Le Portugal en 200. L'ensemble de cette côte abonde en ports. - - - - - une très importante de la population.

en profitant -
les indigènes amérindiens pour une partie très importante de la population.
Ici, on les espagnols, au temps de la conquête, ont trouvé une société
vivait en des institutions égalitaires unicamérales. - Cette population est tribale
dans les capitales ^{de ces provinces} et dans les villages - Les noirs sont quelquefois réunis par leur
généralité parti ou territoire - L'abolition de l'esclavage n'a été proclamée
en plusieurs régions de l'Amérique espagnole, pour rendre les noirs
libres - Par exemple (pirobas) imprimées vers 1678. que beaucoup
d'espagnols ne doutaient pas que tout fut à l'époque même de l'abolition.
Les propriétés des noirs.

la propriété des noirs. —
le libéralisme, l'ag. d'Espagne, en Amérique, la publicité privée
aux établissements économiques politiques, tous jacobins et autres du C. L. L.
Mouvement blanc, et on blâme d'une certaine classe une Espagne — elle
entend vouloir qu'on arrache jacobins viges, pour favoriser le commerce
de la métropole, au nouveau monde, et au Chili — la victoire du
marquis, le C. L. L. de Villavieja, a été publiée que dans la même
ind. 6 millions d'habitants, en 1780. 2^{es} as. européens. — plus
de 40.000. espagnols et américains. — étranger a peu le monde qui fin
croire que par l'indivision, on videra aux colonies le système
de leur force. — le fait qu'au-delà de l'indivision, et de troubles
intérieurs, qu'on examine la prépondérance de l'indivision, qui
toute l'Amérique et les colonies d'Amérique, on semble à valoir l'indivision
le nombre des combattants. — l'indivision américaine

Le nombre des combattants =
 Dans le Venezuela environ 200. mille esp'ns & espagnols américains
 espagnols Péarage dans les troupes 12. x 1500. — total toujours 7-les
 population un million environ. C. H. — Dans les colonies espagnoles

population un million environ.
Le parti européen n'est en tant d'influence dans les colonies qu'à
quinze cents des relations d'affaires. Les indiens de la tranquillité de la
crainte d'un événement, de la peur d'un indigne traitement - Chacun craint
l'autorité, et par peur pour soi-même - on craint la tolérance religieuse. - on
chérir l'aristocratie municipale. D'ailleurs, les colons qui visent
à la possession de cette liberté de faire un peu enlever à une
population ignorante. - - C'est un grand avantage pour les provinces de

Venezuela, que le nombre de ses capitales, ses ports, centres
de commerce, et de civilisation.

Caracas en 1800. contenait plus de 20.000 âmes. - 12000. blancs. 8000.
de couleur - elle étoit de 20.000. âmes en 1812. quand l'extrême
de terre de 26. mars. coraba plus de 12000. personnes. - la population
fut faite de la violence, et des crises politiques, cette population fut
moins plus que de 20.000. âmes.

Les 2. cités de la ville, se présentent à Caracas, par les deux le même
angle de hauteur que le Pic de Tenorio et l'Ortova. - le Christ
de Caracas a les proportions parfaites. - le Manoir de l'Ortova, l'Ortova
la promenade y est grande. - les plus belles sont à l'Ortova, gondole avec,
mai, juin.

Le climat de Caracas, parait à l'entendre moins sain, que celui de
Cumaná. - il se voit à l'Ortova, pendant que la fièvre jaune, est à l'Ortova
y l'Ortova, dans les pays de l'Ortova, a peu près endormis, après
l'augmentation de population, et d'étrangers, en une multitude
de combinaisons.

Antoine Charné partant de la Minabite, trouve plus d'Ortova pour les
peuples, à Mexico, et à l'Ortova de Bogota, plus d'Ortova pour les têtes
à l'Ortova, à Lima. - plus de l'Ortova politique, et de l'Ortova, et de l'Ortova
= l'Ortova à Caracas, et partant en il se prépare au 2. changement
dans les idées 2. races d'hommes, 2. générations très distinctes - l'un par
combinaison, continue un vieil attachement aux anciens coutumes, et la
simplicité dans les mœurs, de la modération dans les desirs. - elle se voit
que dans les images d'Ortova - et l'Ortova l'Ortova appelée les l'Ortova
du siècle, elle continue avec soin, comme une partie de l'Ortova
les principes héréditaires. - l'Ortova moins occupée de ses mœurs que
de l'Ortova, a un penchant pour l'Ortova, pour les habitudes, et
les idées nouvelles. - et l'Ortova le penchant de l'Ortova à l'Ortova
dans l'Ortova l'Ortova, quand il se continue, et dirigé par l'Ortova
toute, et l'Ortova, les effets en l'Ortova utiles. - mais il en est
qui l'Ortova, se que la l'Ortova la l'Ortova, les arts et l'Ortova, que
le plus estimable, que l'Ortova l'Ortova nationale, l'Ortova l'Ortova
dans les rapports avec les étrangers, et les notions précises des l'Ortova l'Ortova
Ortova, et de l'Ortova l'Ortova.

